

MAXNORM 12
MADE BY JDT



Строповочные устройства класса качества 12 Lifting equipment Grade 12

От признанной безопасности к MAXNORM 12

From proven safety to MAXNORM 12



MORE THAN CHAIN

Строповочные устройства класса качества 12 Lifting equipment Grade 12

Благодаря высокоэффективным материалам и совершенной форме строповочные устройства компании JDT серии **MAXNORM 12** представляют собой инновационное оборудование класса качества 12, соответствующее основным требованиям PAS 1061. Изделия серии **MAXNORM 12** подкупают повышенной прочностью, улучшенной термостойкостью и удобством использования, в очередной раз доведенным до совершенства. Каждый компонент серии также был оптимизирован с точки зрения веса и эргономики. На следующих страницах мы предлагаем вам подробную информацию об актуальной серии **MAXNORM 12**.

As a result of the company's efficient material as well as its perfectly shaped design, JDT lifting accessories in the **MAXNORM 12** series represent innovative grade 12 equipment that adheres to the fundamental requirements of PAS 1061. **MAXNORM 12** products win over their users through greater strength, improved resistance to temperature and re-perfected handling. Each component in the series has been similarly optimised in terms of weight and ergonomics. The following pages offer you detailed information concerning the current **MAXNORM 12** product series.

Сферы деятельности компании JDT Business Units



Строповочные устройства MAXNORM 12 класса качества 12
Lifting Equipment MAXNORM 12 Grade 12



Строповочные устройства NORM 8 класса качества 8
Lifting Equipment NORM 8 Grade 8



Самые прочные цепи в мире
The most powerful chain worldwide



Строповочные устройства ENORM 10 класса качества 10
Lifting Equipment ENORM 10 Grade 10



Такелажные точки
Lifting Points



Робототехника Robotics
Автоматизация — простые и рентабельные решения
Automation — simple and cost-effective

JDT More than chain

Мы, компания JDT, являясь предприятием, производящим свою продукцию под знаком Made in Germany с 1819 года, делаем ставку на высочайшее качество продукции, инновационный потенциал, максимальную производительность, доступность и индивидуальный подход к клиенту во всех сферах нашей деятельности. Уже почти два столетия компания JDT улучшает производственные процессы и продукцию, реализуя новые идеи и новаторские изобретения, всегда учитывая интересы клиентов. Сегодня компания JDT, насчитывающая около 200 квалифицированных сотрудников, является одним из мировых лидеров среди производителей комплексных цепных систем и принадлежностей для горнодобывающих и промышленных предприятий, а также специалистом по системной интеграции роботов в сфере промышленной автоматизации. Залогом качества продукции компании JDT является опыт в области материаловедения и производства, насчитывающий почти 200 лет. В будущем мы также будем использовать все свои знания, опыт и возможности на благо наших клиентов.

As a company that is proud to offer products that are Made in Germany, we at JDT have been passionately offering top quality products, innovation, performance, availability and customer-oriented service in all areas since 1819. For nearly two hundred years, JDT has been improving production processes and products with new ideas and groundbreaking inventions — always to the customer's benefit. Today, with around 200 qualified staff, JDT is one of the leading global manufacturers of complete chain systems and accessories for mining and industry, as well as a system integrator of robots in the field of industrial automation. Almost 200 years of expertise related to materials and production is the foundation for the quality behind JDT's products. Even in the future, we will employ all of our expertise, experience and skill in the service of our customers.

Серия MAXNORM 12

MAXNORM 12 — the product line

Цепь стальная круглозвенная для подъема грузов
Short link chains for lifting purposes

Навесные звенья / навесные звенья A + B
Master links / A + B-master links

Программа крюков
Program of hooks

Укорачивающие элементы / запчасти
Shortening assemblies/ Spare parts

Сервис
Service

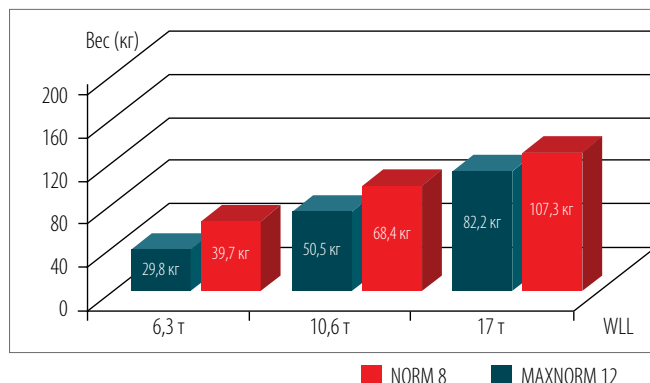
Соответствующие руководства по эксплуатации/монтажу доступны для скачивания в Интернете (www.jdt.de) в виде >PDF-файла<.
The corresponding operating-/assembly instructions can be found in internet (www.jdt.de) as >PDF-file< for download.

MAXNORM 12 — от признанной безопасности к MAXNORM 12 MAXNORM 12 — from proven safety to MAXNORM 12

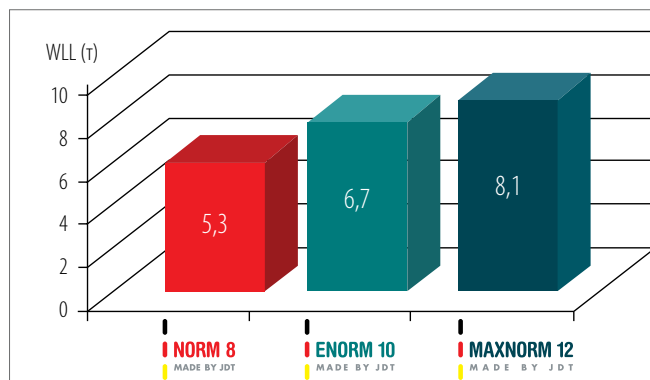
Как изготовитель, компания JDT предлагает серию **MAXNORM 12** класса качества 12, которая полностью производится в Германии и не только соответствует основным требованиям нормативов PAS 1061, но и частично даже превосходит их (например, по части ударной вязкости при низких температурах до -60°C).

As the manufacturer, JDT offers a grade 12 product series that is fully 'Made in Germany': the **MAXNORM 12**. This series does not only fulfill all essentials of the technical requirements based on PAS 1061, in part it also exceeds them (e.g. low temperature toughness down to -60°C).

Общий вес 4-ветвевго стропа с крюком с вилочным разъемом и длиной 3 м
Overall weight 4-leg chain sling with a clevis sling hook and an effective length of 3 m



Грузоподъемность (WLL) — сравнение классов качества 8, 10 и 12 с номинальным размером 13
Working Load Limit (WLL) — Comparison between grades 8, 10 and 12 nominal size 13

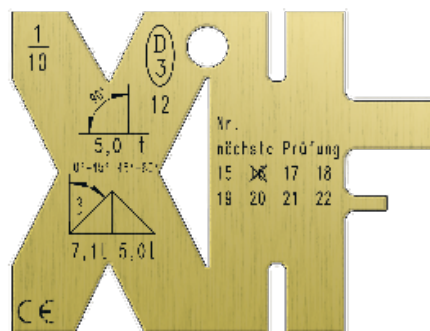


With 'D3' (the manufacturer's stamp of the Accident Insurance and Prevention Association's testing and certification centre), JDT has introduced these extremely powerful and safe products into the international market in 2014.

In order to identify a **MAXNORM 12** lifting chain we designed tags formed as a Roman 12, XII. In addition to the directions for use and WLL it is also a device for simply measuring the pitch and diameter of the chain.

Компания JDT внедрила эту высокопроизводительную и чрезвычайно надежную продукцию со штампом изготовителя «D3», поставленным органом контроля и сертификации отраслевого страхового союза, на международный рынок в 2014 году.

Для простой идентификации стропа цепы серии **MAXNORM 12** мы сделали бирку с указанием грузоподъемности в форме римской цифры 12, XII. Помимо того, что на данной бирке имеются указания по применению и сведения о грузоподъемности, она также служит в качестве простого измерительного приспособления для определения шага и диаметра цепи.



Примечание: строповочные устройства серии MAXNORM нельзя устанавливать вместе с изделиями других классов качества и/или других изготовителей.

Attention: MAXNORM lifting equipment cannot be assembled with products other than grade 12 and/or products from other manufacturers.



MAXNORM 12 — высочайшая прочность при максимальной вязкости

MAXNORM 12 — high strength and high toughness

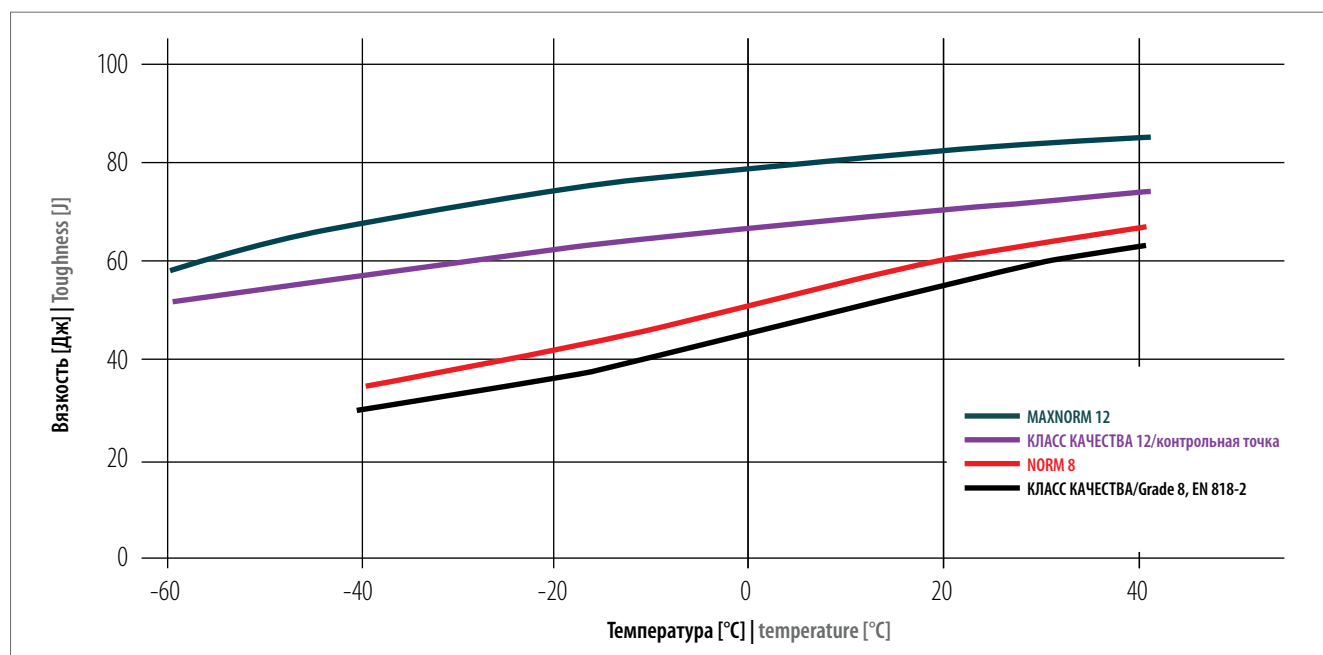
Ударная вязкость, т. е. устойчивость материала к разрушению или росту трещин (на практике — способность выдерживать ударную нагрузку или нагрузку на надрезе), играет существенную роль именно при крайне низких температурах использования.

Цепь класса качества 8 серии **NORM 8** компании JDT уже имеет более высокую вязкость по сравнению со многими другими цепями класса качества 10 других изготовителей, а вязкость цепи серии **MAXNORM 12** впечатляет именно в диапазоне низких температур.

Если ударная вязкость является важным качеством, когда речь идет о низких температурах, то при высоких температурах фактором, ограничивающим нагрузку, является грузоподъемность. При более высоких температурах цепь серии **MAXNORM 12** также демонстрирует выдающиеся свойства: в то время как при температуре до 200 °C гарантируется грузоподъемность до 100 %, а при температуре до 250 °C — до 90 % (согласно стандарту EN818 и PAS 1061), при температуре до 300 °C грузоподъемность должна снижаться лишь до 75 % в отличие от 60 % у других изготовителей.

После охлаждения цепи до комнатной температуры стропальная цепь **MAXNORM 12** может снова воспринимать нагрузку на 100 %. Дополнительная кодировка с целью определения степени износа в случае со стропальной цепью **MAXNORM 12** не требуется. Несмотря на эти впечатляющие характеристики, цепь серии **MAXNORM 12** является относительно легкой: цепи класса качества 12 являются одними из самых легких в мире.

Диаграмма: значения ударной вязкости в диапазоне от –60 до +40° Цельсия
Diagram: Toughness between –60 and +40° Celsius



На данном графике представлены значения ударной вязкости в зависимости от температуры использования. Чем выше вязкость, тем менее чувствителен материал к динамической нагрузке.

The toughness, i.e. the resistance of a material to breaking or the crack propagation, (in practice, the resistance to shock or notch stress) plays an important role, especially in extremely low working temperatures.

The **NORM 8** chain for JDT's grade 8 has a higher toughness than many other chains from other manufacturers with the grade 10. As such, the toughness of the **MAXNORM 12** chain convinces especially with its low temperature ranges.

Whereas toughness is an important property in the low temperature range, the working load limit restricts lifting capacity at high temperatures. Even in these high temperatures, the **MAXNORM 12** chain features outstanding characteristics: Although the working load limit is guaranteed to 100 % (up to 200 °C) and to 90 % (up to 250 °C) (according to EN818 and PAS 1061), the working load limit in temperatures up to 300 °C only has to be lowered to 75 %. This is in contrast to 60 % as in the case of other manufacturers.

Once the chain has cooled down to room temperature, the **MAXNORM 12** chain can be used again at 100 %. An additional encoding for the purpose of discarding the chain is not necessary with **MAXNORM 12**. Despite these impressive assets the **MAXNORM 12** is lightweight in relative terms: **MAXNORM 12** is one of the world's lightest chain.

This graph shows the toughness depending on the operating temperature. The higher the toughness, the lower is the susceptibility of the material to notch impact.

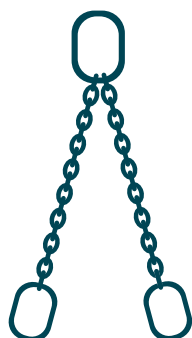
MAXNORM 12 — класс качества 12

MAXNORM 12 — Grade 12

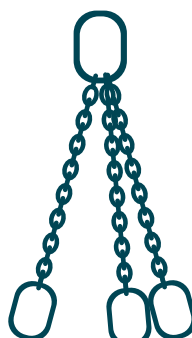
Цепной строп с концевым звеном | Chain sling with terminal link



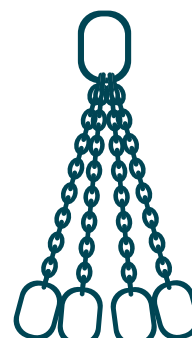
R1



R2



R3

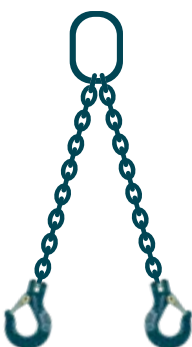


R4

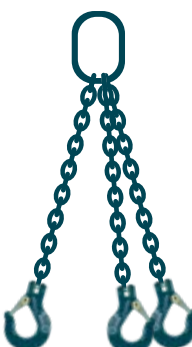
Цепной строп с крюком | Chain sling with hook



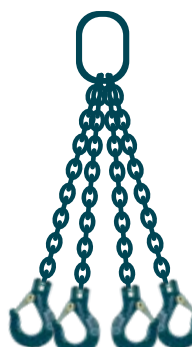
H1



H2



H3



H4

Цепной строп с крюком и укоротителем | Chain sling with hook and shortener

В качестве укорачивающего элемента на выбор поставляются клешневой укоротитель MVK или укорачивающий крюк MVH/MVHF.

Shortening is optional, can be delivered with an MVK shortening clutch or an MVH/MVHF shortening hook!



HV1



HV2



HV3



HV4

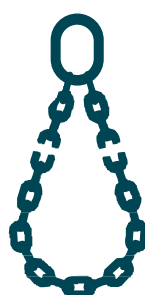
Кольцевой строп | Endless chain sling



K11



K12



K13



K22



K23

MAXNORM 12 — класс качества 12

MAXNORM 12 — Grade 12

Грузоподъемность, класс качества 12 | Working load limits Grade 12

	1-ветвевой 1-leg	2-ветвевой 2-leg		3-/4-ветвевой 3-/4-leg	
Угол наклона Inclination angle	0°	0–45°	45–60°	0–45°	45–60°
Номинальный размер nominal size	Грузоподъемность WLL				
Ø мм	т	т	т	т	т
8 × 24	3,0	4,25	3,0	6,3	4,5
10 × 30	5,0	7,1	5,0	10,6	7,5
13 × 39	8,1	11,3	8,1	17,0	12,0
Коэффициент factor	1,0	1,4	1,0	2,1	1,5

При несимметричной нагрузке грузоподъемность необходимо уменьшить на 50 %.

In the case of asymmetric loads, working load limit is to be reduced by 50 %.

Грузоподъемность, класс качества 12 | Working load limits Grade 12

Угол наклона Inclination angle		0–45°	45–60°	0–45°	45–60°
Номинальный размер nominal size	Грузоподъемность WLL				
Ø мм	т	т	т	т	т
8 × 24	4,8	3,3	2,4	5,1	3,6
10 × 30	8,0	5,5	4,0	8,5	6,0
13 × 39	13,0	8,9	6,5	13,8	9,7
Коэффициент factor	1,6	1,1 (1,4)*	0,8 (1)*	1,7 (2,1)*	1,2 (1,5)*

* При использовании по назначению, без применения метода «удавки», без острых краев и т. д. — см. таблицу грузоподъемности «Цепной строп» выше.

* In the event of appropriate usage — not with choke hitch, no sharp edges etc. — see WLL table above chain sling.

MAXNORM 12 — класс качества 12

MAXNORM 12 — Grade 12

Цепи стальные круглозвенные для подъема грузов

Short link chains for lifting purposes



Обозначение Code	Номинальный размер nominal size мм	Грузоподъемность WLL т	Испытательная нагрузка MPF кН	Разрушающая нагрузка BF кН	Вес weight кг / м	Артикул ident no.
MAXNORM K 8	8 × 24	3,0	73,5	118	1,6	0312108003
MAXNORM K 10	10 × 30	5,0	123,0	196	2,6	0312110003
MAXNORM K 13	13 × 39	8,1	199,0	318	4,1	0312113003

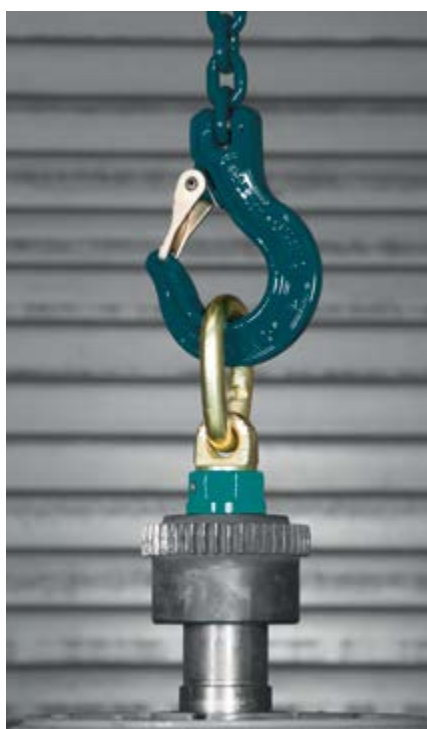
Допустимая грузоподъемность при разной температуре цепи
Allowed working load limits for different chain temperature

от -60 °C до to 200 °C	100 %
от 200 °C до to 250 °C	90 %
от 250 °C до to 300 °C	75 %



После охлаждения цепи до комнатной температуры стропальная цепь MAXNORM 12 может снова воспринимать нагрузку на 100 %.

Once the MAXNORM 12 — chain has cooled down to room temperature it can be again used at 100 %.



Преимущества продукции MAXNORM 12

- » Разрушающее усилие серии MAXNORM 12 на 25 % выше, чем у изделий класса качества 10, и частично до 60 % выше, чем у изделий класса качества 8
- » Одни из самых легких цепей класса качества 12 в мире
- » Вязкость при низких температурах до -60 °C
- » Все изделия имеют поверхность с порошковым напылением (цвет Океанская синь)
- » Простое использование и оптимизированный срок службы
- » На 100 % сделано в Германии

Product advantages MAXNORM 12

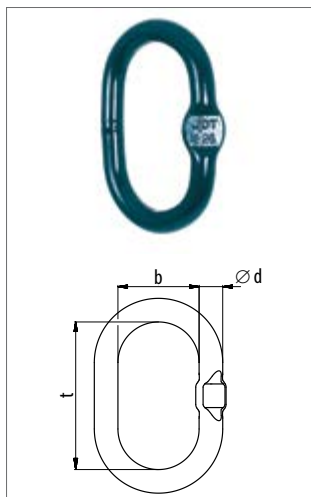
- » The breaking strength of MAXNORM 12 is up to 25 % higher than that of grade 10 and even up to 60 % higher than that of grade 8
- » One of the world's lightest chains in grade 12
- » Low temperature toughness down to -60 °C
- » The surface of all products is powder coated in the shade 'Ocean blue'
- » Easy to use and optimised service life
- » 100 % Made in Germany

MAXNORM 12 — класс качества 12

MAXNORM 12 — Grade 12

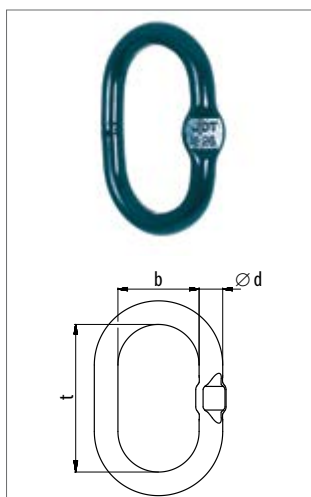
Навесные звенья для вилочных соединителей

Master links for eye-connector



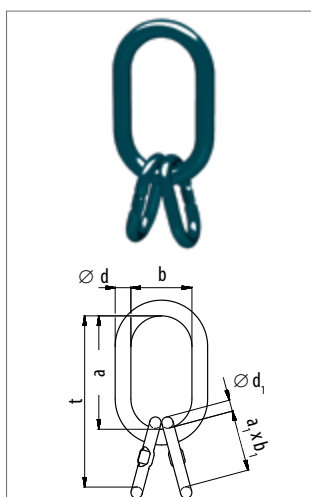
для 1-ветвевых цепных стропов
for single-leg chain slings

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		$\varnothing d$ mm	t mm	b mm	Вес weight kg	Артикул ident no.
	T						
MA 1 - 8	3,0		18	135	75	0,9	0322418000
MA 1 - 10	5,0		22	160	90	1,5	0322422000
MA 1 - 13	8,1		26	180	100	2,4	0322426000



для 2-ветвевых цепных стропов
for two-leg chain slings

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		$\varnothing d$ mm	t mm	b mm	Вес weight kg	Артикул ident no.
	0–45°	45–60°					
	T	T					
MA 2 - 8	4,25	3,0	22	160	90	1,5	0322422000
MA 2 - 10	7,1	5,0	26	180	100	2,4	0322426000
MA 2 - 13	11,3	8,1	32	200	110	3,9	0322432000

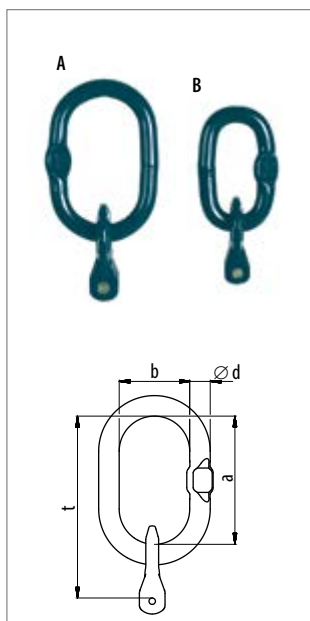


для 3-/ 4-ветвевых цепных стропов
for three- or four-leg chain slings

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		$\varnothing d$ mm	a mm	b mm	$\varnothing d_1$ mm	a ₁ mm	b ₁ mm	t mm	Вес weight kg	Артикул ident no.
	0–45°	45–60°									
	T	T									
MA 4 - 8	6,3	4,5	26	180	100	18	85	40	265	3,6	0322608000
MA 4 - 10	10,6	7,5	32	200	110	22	115	50	315	6,1	0322610000
MA 4 - 13	17,0	12,0	36	260	140	26	140	65	400	10,0	0322613000

MAXNORM 12 — класс качества 12

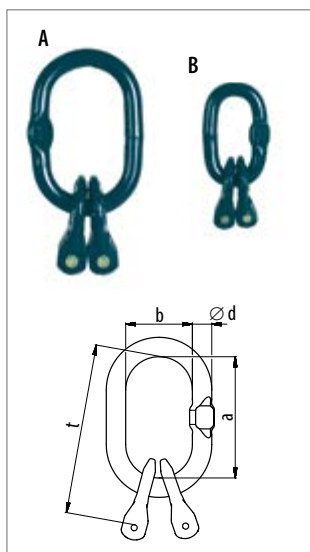
MAXNORM 12 — Grade 12



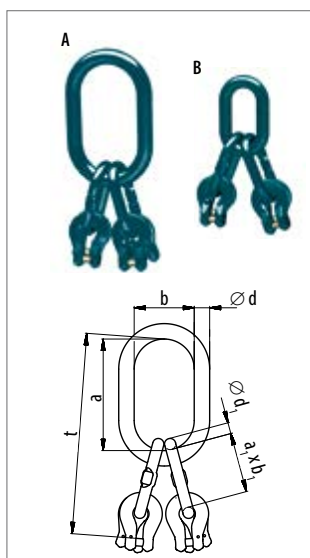
Навесные звенья А + В с вилочными соединителями

A + B Master links with eye-connector

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		Ø d	a	b	t	Вес weight кг	Артикул ident no.
	т	т	мм	мм	мм	мм		
MAGV 1 - 8	3,0		18	135	75	185	1,3	0322108000
MAGV 1 - 10	5,0		22	160	90	223	2,1	0322110000
MAGV 1 - 13	8,1		26	180	100	258	3,7	0322113000
MBGV 1 - 8	3,0		18	85	40	135	1	0322808000
MBGV 1 - 10	5,0		22	115	50	178	1,7	0322810000
MBGV 1 - 13	8,1		26	140	65	218	3,2	0322813000



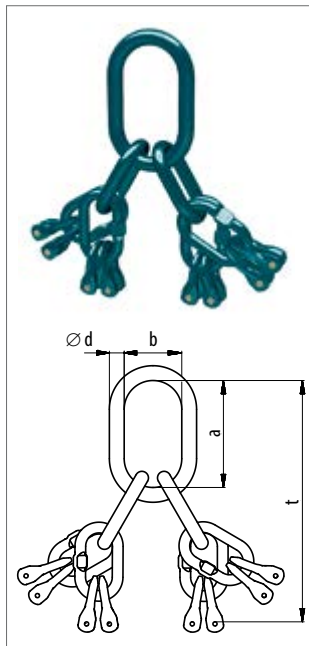
Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		Ø d	a	b	t	Вес weight	Артикул ident no.
	0–45°	45–60°						
	т	т						
MAGV 2 - 8	4,25	3,0	22	160	90	210	2,2	0322208000
MAGV 2 - 10	7,1	5,0	26	180	100	243	3,6	0322210000
MAGV 2 - 13	11,3	8,1	32	200	110	278	6,5	0322213000
MBGV 2 - 8	4,25	3,0	18	85	40	135	1,3	0322908000
MBGV 2 - 10	7,1	5,0	22	115	50	178	2,3	0322910000
MBGV 2 - 13	11,3	8,1	26	140	65	218	4,5	0322913000



Обозначение Code	Грузоподъёмность WLL		Ø d	a	b	Ø d ₁	a ₁	b ₁	t	Вес weight	Артикул ident no.
	0–45°	45–60°									
	T	T									
MAGV 4 - 8	6,3	4,5	26	180	100	18	85	40	315	5,2	0322308000
MAGV 4 - 10	10,6	7,5	32	200	110	22	115	50	378	8,5	0322310000
MAGV 4 - 13	17,0	12,0	36	260	140	26	140	65	478	15,2	0322313000
MBGV 4 - 8	6,3	4,5	22	115	50	18	85	40	250	3,7	0323008000
MBGV 4 - 10	10,6	7,5	26	140	65	22	115	50	318	6,5	0323010000
MBGV 4 - 13	17,0	12,0	32	150	70	26	140	65	368	11,9	0323013000

MAXNORM 12 — класс качества 12

MAXNORM 12 — Grade 12

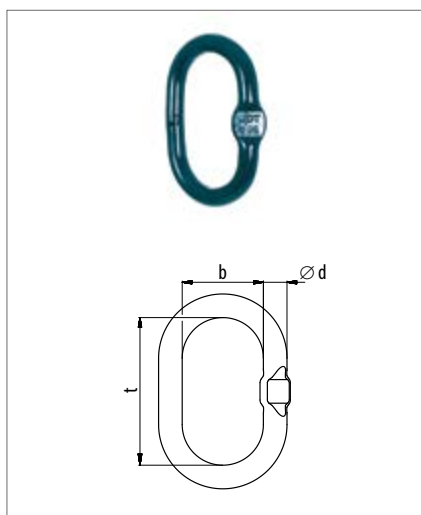


Специальное навесное звено
Special master links

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		Ø d	a	b	t	Вес weight	Артикул ident no.
	0–45°	45–65°						
	T	T	MM	MM	MM	MM	КГ	
MSAVKE 3/4 - 8	6,3	4,5	26	180	100	400	8,9	0322708000
MSAVKE 3/4 - 10	10,6	7,5	32	200	110	493	15,3	0322710000
MSAVKE 3/4 - 13	17,0	12,0	36	260	140	618	28,0	0322713000

Данное исполнение может применяться с укоротителями MVK или MVH/MVHF для 3-/4-ветвевых цепных стропов, в которых каждую ветвь можно укоротить.

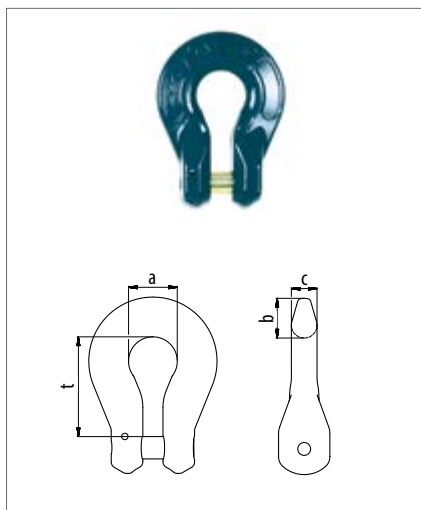
This master link is suitable with MVK or MVH/MVHF for three- or four-leg chain slings, where every chain leg has to be shortable.



Звено В
Joining link

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		Ø d	t	b	Вес weight	Артикул ident no.
	T	T					
	T	T	MM	MM	MM	КГ	
MB - 18	4,25		18	85	40	0,6	0322518000
MB - 22	7,1		22	115	50	1,1	0322522000
MB - 26	11,3		26	140	65	1,9	0322526000
MB - 32	17,0		32	150	70	2,9	0322532000

Соединительные элементы
Connecting assemblies

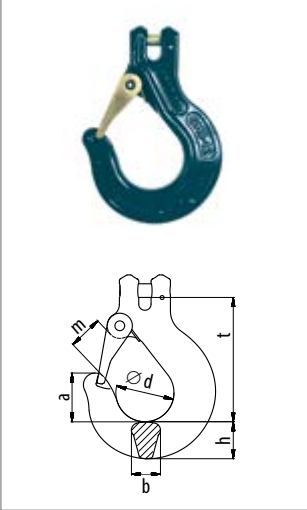


Вилочный соединитель
Eye-Connector

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL		a	b	c	t	Вес weight	Артикул ident no.
	T	T						
	T	T	MM	MM	MM	MM	КГ	
MGV - 8	3,0		25	22	13	50	0,36	0352608000
MGV - 10	5,0		31	25	16	63	0,60	0352610000
MGV - 13	8,1		38	31	20	78	1,3	0352613000

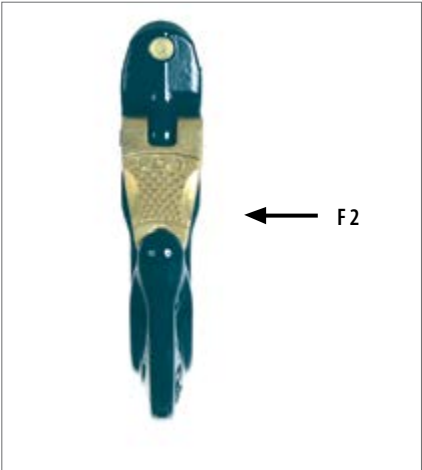
MAXNORM 12 — класс качества 12
MAXNORM 12 — Grade 12

Программа крюков
Program of hooks



Крюк с вилочным разъемом — компактный
Clevis sling hook — Compact

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL T	a MM	b MM	Ø d MM	h MM	m MM	t MM	Вес weight кг	Артикул ident no.
MGH - 8	3,0	52	27	54	32	38	123	1,5	0364008000
MGH - 10	5,0	67	32	70	36	47	146	2,5	0364010000
MGH - 13	8,1	62	37	74	47	51	158	4,0	0364013000



Крюки компании JDT сконструированы таким образом, что в случае перегрузки крюк резко не ломается, а зев крюка заметно раскрывается.

- » Технические условия изготовления и испытания DIN 1677-2
- » Усилия F 1 + F 2 должны составлять не менее 300 кг или 10% грузоподъемности крюка.

JDT-hooks are designed in such a way that in the case of overload they do NOT break brittle, but hook opening visually increases.

- » Manufacturing and testing specification DIN 1677-2
- » Both forces F 1 + F 2 must have min.300 kgs or 10% of the WLL of the hook.

MAXNORM 12 — класс качества 12

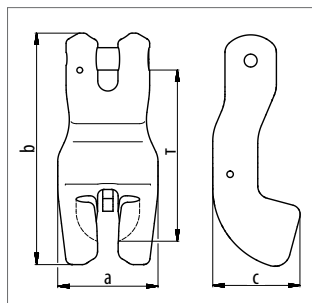
MAXNORM 12 — Grade 12

Укорачивающие элементы DIN 5692:2011

Shortening assemblies DIN 5692:2011

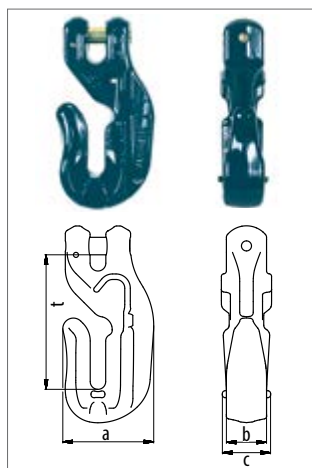
Все укорачивающие элементы компании JDT соответствуют требованиям стандарта DIN 5692.

JDT-shortening assemblies comply with all requirements mentioned in the standard DIN 5692



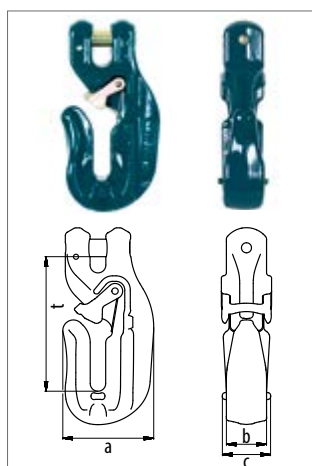
Клешневые укоротители
Shortening clutch

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL	a mm	b mm	c mm	t mm	Вес weight kg	Артикул ident no.
	T						
MVK - 8	3,0	56	121	45	91	0,85	0372908000
MVK - 10	5,0	62	142	58	106	1,4	0372910000
MVK - 13	8,1	78	180	68	137	2,7	0372913000



Крюк укорачивающий без защелки
Clevis shortening

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL	a mm	b mm	c mm	t mm	Вес weight kg	Артикул ident no.
	T						
MVN - 8	3,0	58	28	34	90	0,76	0373108100
MVN - 10	5,0	77	32	40	98	1,3	0373110100
MVN - 13	8,1	91	40	48	134	2,9	0373113100



Крюк укорачивающий с защелкой
Clevis shortening with lock

Обозначение Code	Грузоподъемность WLL	a mm	b mm	c mm	t mm	Вес weight kg	Артикул ident no.
	T						
MVNF - 8	3,0	58	28	34	90	0,78	0373108000
MVNF - 10	5,0	77	32	40	98	1,3	0373110000
MVNF - 13	8,1	91	40	48	134	2,9	0373113000

MAXNORM 12 — класс качества 12

MAXNORM 12 — Grade 12

Комплекты запчастей

Spare parts



Предохранительный замок, зажимный штифт и пружина для MGH

Видеоролик о монтаже на www.jdt.de

Latch-spring-spiral pin for MGH

Assembly Video on www.jdt.de

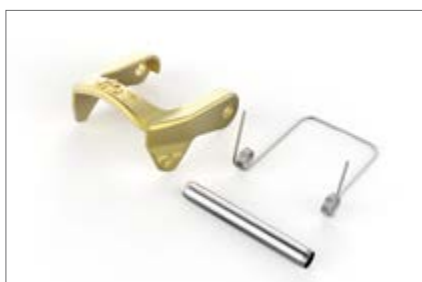
Обозначение Code	Вес weight кг	Артикул ident no.
MFFSG - 8	0,09	0394510000
MFFSG - 10	0,17	0394513000
MFFSG - 13	0,29	0394516000



Соединительный штифт и предохранительный штифт для вилочных разъемов

Bolt and clamping sleeve for clevis-head

Обозначение Code	Палец bolt мм	Зажимный штифт clamping sleeve мм	Вес weight кг	Артикул ident no.
MBS - 8	10,6 x 40	3 x 22	0,09	0395308000
MBS - 10	13,4 x 48	4 x 30	0,17	0395310000
MBS - 13	17,4 x 60,2	5 x 35	0,29	0395313000



Предохранительный замок, зажимный штифт и пружина для MVHF

Latch-spring-spiral pin for MVHF

Обозначение Code	Вес weight кг	Артикул ident no.
MFFSV - 8	0,02	0395508000
MFFSV - 10	0,02	0395508000
MFFSV - 13	0,03	0395513000

Наш сервис — залог вашей безопасности Our service — your safety

Возникли проблемы? Мы поможем вам найти решение. Воспользуйтесь нашими солидными знаниями в своих интересах.

If you have a problem, we will help you with a solution. Use our knowledge to your advantage.

Обучение Training



На обучающих курсах в компании JDT вы получите основательные знания по правильному обращению со строповочными устройствами.

Our training sessions at JDT give you solid knowledge of the right way to handle lifting equipment.

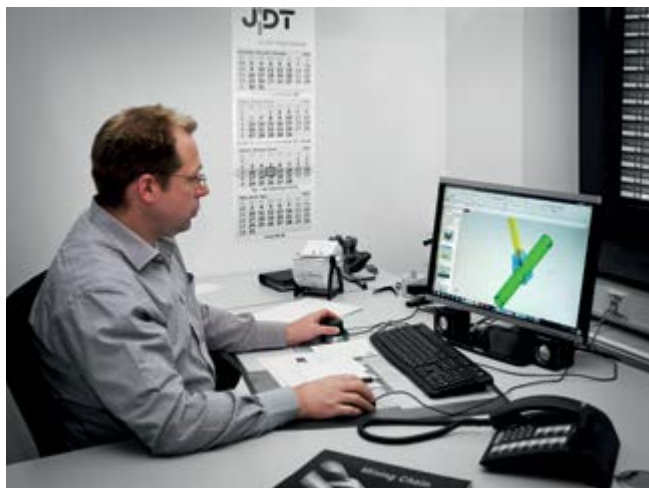
Консультационные услуги Advice



Ваши проблемы и пожелания реализуются в конкретных решениях, предлагаемых компанией JDT.

The problems and requirements that you record are transformed into suggested solutions at JDT.

Специальные конструкции Special equipment



Зачем изобретать велосипед, если наш богатый опыт позволяет найти уже готовые, аналогичные решения проблемы?

Why reinvent the wheel, when you can call on similar solutions from our wealth of experience?

Проверка строповочных устройств Lifting equipment inspection



Согласно нормам UW BGR 500 строповочные устройства должны по крайней мере один раз в год подвергаться визуальной проверке и каждые три года — проверке на предмет наличия трещин.

According to the UW BGR 500 lifting equipment must be subject to detailed visual inspection at least once a year and at a minimum of every three years a special crack detection.

Сервис — проверка строповочных устройств Service — lifting equipment inspection

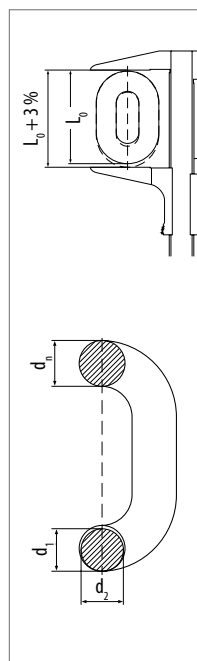
Визуальная проверка

Как правило, все строповочные устройства должны подвергаться визуальной проверке перед каждым вводом в эксплуатацию. В соответствии с предписаниями UW BGR 500 и новым постановлением об эксплуатационной безопасности рабочего оборудования по крайней мере раз в год строповочные устройства должны подвергаться более доскональной визуальной проверке. Мы можем выполнить данную проверку на вашем предприятии. Наш персонал сертифицирован согласно стандарту DIN EN ISO 9712.



Visual inspection

Lifting equipment must always be subject to visual inspection before being used. According to the UW BGR 500 regulations and the new Occupational Health and Safety Regulations, lifting equipment must be subject to detailed visual inspection at least once a year. We can carry out this work for you in your plant. Among other qualifications and standards, our staff is certified in accordance with DIN EN ISO 9712.



Растяжение

Внутреннее удлинение цепи не должно составлять более 5 %, что соответствует внешнему удлинению в 3 %.

Elongation

The elongation of the chain must not exceed 5 % measured inside the link. This corresponds to an outside elongation of 3 %.

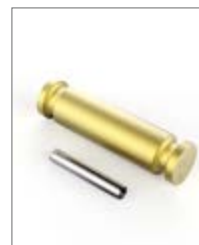
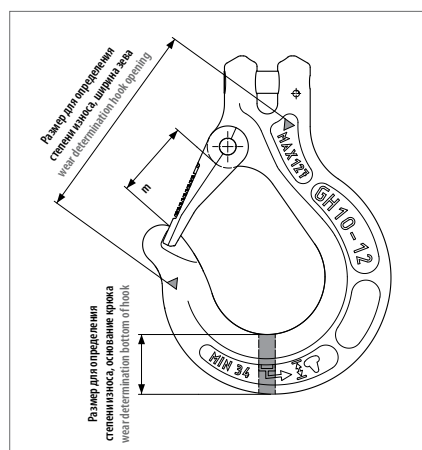
Измерение степени износа

Среднее значение при измерении степени износа должно составлять минимум $0,9 \times d$.

Wear determination

The wear must not exceed 10 % of the nominal wire diameter of the chain link $0,9 \times d$.

$$\frac{d_1 + d_2}{2} \geq 0,9d$$



Согласно стандарту зев крюка может быть не более чем на 10 % больше номинального размера $> m <$ в каталоге. Чтобы облегчить данное измерение, износ определяется по треугольникам. Этот максимальный размер выбит на крюке. Уменьшение диаметра штифта может составлять не более 10 %. Для определения степени износа в основании крюка измеряется высота вертикального сечения в обозначенной области. Высота не должна быть меньше минимально допустимого значения, выбитого в нижней части крюка.

Acc. to the standard the hook opening can be max. 10 % higher than the nominal size "m" in the catalogue. In order to simplify the measuring, the wear can be determined with help of the triangles. This maximum size is forged into the hook. The wear on the bolt diameter can be max. 10 %.

In order to determine the wear on the bottom of the hook the web height can be measured in the marked area. The minimal height must not be less than the height indicated at the lower part of the hook.



Сервис — проверка строповочных устройств Service — lifting equipment inspection

Как минимум раз в 3 года цепные стропы должны подвергаться специальной проверке на предмет наличия трещин / испытанию под нагрузкой. Мы можем провести данные испытания прямо у вас на предприятии. Наш персонал имеет квалификацию, необходимую для выполнения данных проверок, и может проконсультировать вас в соответствии с предписаниями отраслевого страхового союза.

Возможен ремонт прямо на месте.

If necessary repair work can be done immediately on site as well.



At a minimum of every three years, chain slings must undergo special inspection, including crack detection or load tests. We can carry out these inspections for you on site, on your premises. Our staff is specially trained in this testing and is qualified to give you advice on the requirements of the various regulatory authorities.

Магнитопорошковая дефектоскопия для выявления трещин.
Magnetic crack detection.



Компьютерная программа >SERVICE< для электронной регистрации данных и управления строповочными устройствами, находящимися в вашем распоряжении. Автоматическое сравнение проверенных строповочных устройств. Программа защищена паролем и, следовательно, доступна только авторизованным вами сотрудникам.

>SERVICE< PC program for the electronic recording and administration of your lifting equipment. Automatic comparison of the lifting equipment inspected. The program is password protected and therefore only accessible to authorised persons.

Настоящий каталог был составлен с максимальной тщательностью, несмотря на это мы просим прощения за возможные ошибки, которые могли быть допущены. Погрешности и опечатки не исключены. Размеры указаны со стандартными допусками, принятыми в данной отрасли. Прочие технические характеристики, в частности, сведения о грузоподъемности, касаются определенных условий эксплуатации и в отдельных случаях могут отличаться от указанных значений. Поэтому просим вас понять, что мы можем предоставлять информацию, имеющую обязательный характер, только тогда, когда нам известны особенности конкретного случая применения. Все иллюстрации, чертежи, размеры, значения веса и т. д. могут изменяться по техническим причинам без предварительного уведомления и поэтому являются необязательными. Представленные цвета могут отличаться от оригинальных по техническим причинам, обусловленным фотосъемкой и печатью.

The greatest possible care has been taken in the preparation and production of this catalogue. We apologize for any errors which should nevertheless have found their way in to it. Printing and other errors excepted. Dimensions are subject to the usual technical tolerances. Other technical indications, especially those relating to, working load limit are valid for specific operating conditions, and deviations from the figures stated may occur in individual cases. We therefore ask for your understanding that we can only provide binding information if we have knowledge of the specific application. All illustrations, drawings, dimensions, weights etc. are subject to change and are therefore without engagement. They may be changed for technical reasons without notice. The colours depicted may deviate from the original due to technical reasons associated with photography and printing.

БОЛЬШЕ ЧЕМ ЦЕПЬ



Строповочные устройства ENORM 10 класса качества 10

Lifting Equipment ENORM 10 Grade 10



Строповочные устройства NORM 8 класса качества 8

Lifting Equipment NORM 8 Grade 8



Такелажные точки

Attachment points



Цепи для горнодобывающей отрасли

Mining Chain



Робототехника

Robotics



Мы, компания JDT, являясь предприятием, производящим свою продукцию под знаком Made in Germany с 1819 года, делаем ставку на высочайшее качество продукции, инновационный потенциал, максимальную производительность, доступность и индивидуальный подход к клиенту во всех сферах нашей деятельности. Уже почти два столетия компания JDT улучшает производственные процессы и продукцию, реализуя новые идеи и новаторские изобретения, всегда учитывая интересы клиентов. Сегодня компания JDT, насчитывающая около 200 квалифицированных сотрудников, является мировым лидером среди производителей комплексных цепных систем и принадлежностей для горнодобывающих и промышленных предприятий, а также специалистом по системной интеграции роботов в сфере промышленной автоматизации.

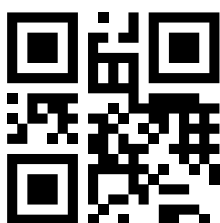
As a company that is proud to offer products that are Made in Germany, we at JDT have been passionately offering top quality products, innovation, performance, availability and customer-oriented service in all areas since 1819. For nearly two hundred years, JDT has been improving production processes and products with new ideas and groundbreaking inventions — always to the customer's benefit. Today, with around 200 qualified staff, JDT is a leading global manufacturer of complete chain systems and accessories for mining and industry, as well as a system integrator of robots in the field of industrial automation.

JDT — БОЛЬШЕ ЧЕМ ЦЕПЬ

Строповочные устройства класса качества 12 Lifting equipment Grade 12

Благодаря высокоэффективным материалам и совершенной форме строповочные устройства компании JDT серии **MAXNORM 12** представляют собой инновационное оборудование класса качества 12, соответствующее основным предписаниям PAS 1061. Изделия серии **MAXNORM 12** подкупают повышенной прочностью, улучшенной термостойкостью и удобством использования, в очередной раз доведенным до совершенства. Каждый компонент серии также был оптимизирован с точки зрения веса и эргономики. На следующих страницах мы предлагаем вам подробную информацию об актуальной серии **MAXNORM 12**.

As a result of the company's efficient material as well as its perfectly shaped design, JDT lifting accessories in the **MAXNORM 12** series represent innovative grade 12 equipment that adheres to the fundamental requirements of PAS 1061. **MAXNORM 12** products win over their users through greater strength, improved resistance to temperature and re-perfected handling. Each component in the series has been similarly optimised in terms of weight and ergonomics. The following pages offer you detailed information concerning the current **MAXNORM 12** product series.



J. D. Theile GmbH & Co. KG
Letmather Straße 26 – 45
D-58239 Schwerte (Шверте, Германия)

Телефон: 0 23 04 / 757 - 0
Факс: 0 23 04 / 757 - 177
www.jdt.de

Издание 04/2015